

Bruselj, 23. maj 2025  
(OR. pt)

9212/25  
ADD 1

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2025/0058 (COD)

---

CODEC 646  
ENV 377

#### DOPIS O TOČKI POD „I/A“

---

|              |                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj: | Generalni sekretariat Sveta                                                                                                                                                                                          |
| Prejemnik:   | Odbor stalnih predstavnikov/Svet                                                                                                                                                                                     |
| Zadeva:      | Osnutek DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive Sveta 92/43/EGS glede varstvenega stanja volka ( <i>Canis lupus</i> ) ( <b>prva obravnava</b> )<br>– sprejetje zakonodajnega akta<br>= izjava |

---

#### Izjava Portugalske

Rezultati, pridobljeni s popisom 2019–2021, kažejo, da se je območje prisotnosti volka na Portugalskem v zadnjih dveh desetletjih skrčilo, in sicer na regijo Trás-os-Montes in južno od reke Douro, na območju okrog doline ob tej reki.

Rahlo se je zmanjšalo tudi število krdel na nacionalni ravni, pri čemer so trendi v vseh štirih obstoječih populacijskih središčih zelo različni.

Med glavnimi dejavniki, ki ogrožajo ohranitev volka na Portugalskem, je smrtnost, ki jo neposredno povzroča človek, to pa je na številnih območjih še vedno razlog za izginotje vrste in/ali krdel.

Kljub veljavnim ohranitvenim ukrepom, kot sta izboljšanje mehanizma nadomestil za škodo, pripisano volkovom, in spodbujanje boljšega varstva čred živine s tehnično in finančno podporo živinorejcem za izvajanje najustreznejših ukrepov v vsakem posameznem kontekstu, je stanje ohranjenosti vrste še vedno neugodno.

Portugalska v solidarnosti, s katero gleda na potrebo držav članic, v katerih so razmere, kar zadeva stanje ohranjenosti volka, drugačne kot na Portugalskem, da to stanje pregledajo ob upoštevanju svojih specifičnih potreb, ni nasprotovala predlogu sklepa Sveta za predložitev – s strani Evropske unije – predloga za spremembo prilog II in III k Bernski konvenciji.

Portugalska je ob sprejetju predlaganega sklepa (z dne 24. septembra 2024) predložila izjavo glede glasovanja, v kateri je pojasnila, da bo ohranila sedanjo politiko ohranjanja volka na svojem ozemlju, da bi s tem zagotovila, da bo ta vrsta dosegla ugodno stanje ohranjenosti, v skladu z zavezo, sprejeto v zvezi s ciljem ohranjanja iz direktive o habitatih.

Portugalska ponovno izpostavlja pogoje iz izjave z dne 24. septembra 2024 in navaja, da namerava – kljub spremembam prilog k Bernski konvenciji in temu predlogu za spremembo Direktive 92/43/EGS – na svojem nacionalnem ozemlju ohraniti sedanji status strogega varstva iberskega volka z uporabo možnosti iz člena 193 PDEU, v skladu s katero lahko države članice ohranijo ali uvedejo strožje varstvene ukrepe, ki so združljivi s Pogodbama in priglasi Komisiji.

Zato bo Portugalska v ta namen in ob upoštevanju določb uvedne izjave 6 tega predloga za spremembo Direktive 92/43/EGS Evropsko komisijo v roku za prenos Direktive obvestila o svoji odločitvi, da v skladu z navedeno možnostjo na svojem nacionalnem ozemlju ohrani sedanji status strogega varstva iberskega volka.